



### INCIVILITÉS

La municipalité ne compte pas s'y résoudre



### JOBS D'ÉTÉ

27 jeunes Allevardins travaillent pour la mairie d'Allevar



### HALTE-GARDERIE

15 places supplémentaires pour septembre 2006

# L'Allevardin

## ENFANCE

# Destination passion : une année pleine d'étoiles

*J'ai réalisé un de mes rêves et je suis très heureuse. L'idée de destination passion est une merveilleuse chose pour les enfants d'Allevar.*



*Destination Passion :  
le cirque du Soleil*

## L'Allevaradin

Édité par la commune d'Allevarad-Les-Bains  
Place de Verdun - 04 76 97 50 24.

**Directeur de la publication :** Philippe Langenieux-Villard.

**Rédaction :** Sandrine Guilbert.

**Conception graphique et mise en page :** Karine Tellier.

**Photos :** mairie, Surya, divers

**Édition :** Imprimerie des Deux Ponts. Papier sans chlore.

**Distribution :** La Poste.

**Tirage :** 3 700 exemplaires.

**Dépôt légal :** juillet 2006 - ISSN 1270-0061.

# sommaire

## 3 Brèves

## 4 Vie commerciale

## 5 Animation

- La fête de la transhumance
- 24 et 25 juin : émotion!
- Allevard, ville fleurie

## 7 Économie

- L'hôtel du Parc, une rénovation réussie

## 8 Actualité

- L'extension de la halte-garderie est prévue pour septembre

## 7 Dossier

- Allevard lutte contre l'incivilité

## 13 Portrait

- Médailleurs 2006 : les associations à l'honneur
- Histoire d'Allevardins : la famille Dufresne

## 15 Solidarité

- Les Virades de l'espoir pour vaincre la mucoviscidose

## 16 Enfance

- Destination Passion : une année pleine d'étoiles
- Les Jeunes Sapeurs Pompiers
- Les jobs d'été à la mairie d'Allevard

## 18 Sport

- L'École Municipale des Sports
- 6<sup>e</sup> tournoi City-Volley
- L'Iron Tour, Allevard ville de départ
- L'ASPTC, championne de l'Isère
- La fête du sport en famille

## 20 Vie en image

## 22 Brèves

## 24 Crinières au vent dans la vallée du Bréda

### ► Association "Pour un commerce en action"

L'association "Pour un Commerce en Action" a changé de président. François Narp a cédé son siège à Philippe Clenet, opticien. Danielle Allibe vient se joindre à l'équipe et assurera la fonction d'intermédiaire entre les commerçants et les membres du bureau.

De 2002 à 2006, 20 commerces ont bénéficié de 28 000 euros de subventions et 14 000 euros de prêts à taux zéro.

☎ 04 76 71 24 43

### ► Centre de loisirs "Les Mainiaux"

Le centre de loisirs Les Mainiaux au Collet d'Alleverd est ouvert tout l'été. L'accueil concerne les enfants de 6 à 12 ans. Une navette est mise en place au départ de la mairie: départ le matin entre 7h30 et 8h, retour le soir à 18h30. Le centre propose des activités de plein air comme l'escalade, la randonnée ou la baignade. Le prix de la journée est de 30 euros.

☎ 04 76 97 51 54

### ► Une assurance contre les fuites

La société Domeo SA propose depuis maintenant quatre ans, des contrats d'assurance garantissant contre les fuites d'eau sur les installations privées après compteur. Ce contrat propose la prise en charge de la réparation en urgence d'une fuite ainsi que le remboursement de l'eau perdue pendant la fuite.

Agence de Meylan  
☎ 04 76 61 39 00  
[www.veolia.com](http://www.veolia.com)

### ► Championnat d'Europe de lancer de hache

Christian Buttarello, propriétaire de la brasserie Le Géronimo et champion d'Europe de lancer de hache, organisera les 9 et 10 septembre 2006 les nouveaux championnats d'Europe de la discipline. Avec le soutien de son club de Munich, il rassemblera les meilleurs adeptes de cette pratique encore très peu connue en Europe. Après les démonstrations effectuées lors de la concentration des coccinelles les 8 et 9 juillet dernier, c'est une manifestation d'envergure qui nous attend pour la rentrée.

### ► Rentrée 2006 du lycée Le Bréda

Le lycée le Bréda et CREEFI-Formation ont ouvert cette année une formation d'assistant en hydrologie thermique pour des adultes en partenariat avec les Thermes d'Alleverd et en collaboration avec les établissements thermaux du secteur. Le lycée projette la création d'une Unité de Formation d'Apprentis en partenariat avec un CFA pour des formations en al-

ternance et en particulier une Mention Complémentaire "Aide à Domicile". Cette formation donne l'équivalence avec le DEAVS, le Diplôme d'État d'Auxiliaire de Vie Sociale et répondra à une forte demande locale dans le domaine de l'intervention à domicile.

[www.lycee-lebreda.fr](http://www.lycee-lebreda.fr)

# 360 %

## D'AUGMENTATION

*en 5 ans sur le coût au m<sup>3</sup>  
d'eau pour financer la mise  
en service des réseaux  
et de la station d'épuration  
du SABRE (de 0,18 € à 1,01 €)*



# 450 m<sup>3</sup>

## D'EAUX USÉES PAR JOUR

*ne se déversent plus  
dans le Bréda, mais sont  
dépolluées par la station  
d'épuration à Pontcharra*

## Vie commerciale



### ► Le Panoramic

Jean-Michel et Laury Terrier ont reçu en juillet le label Logis de France pour leur établissement. Respectant un cahier des charges très scrupuleux avec plus de 280 critères évalués, le dossier du Panoramic a passé toutes les étapes de la procédure avec succès. C'est ainsi le 4<sup>e</sup> établissement récompensé par ce label dans la commune d'Allevard. Souhaitons bonne continuation à Jean-Michel et Laury Terrier dans leur chasse aux cheminées.



### ► Gines Melich

Originaire d'Espagne, Gines Melich et sa famille sont arrivés à Allevard en 1965. Pisteur au Collet puis au Pleynet durant 21 saisons, il pratiquait également la maçonnerie et la plomberie en dehors de la période d'hiver. En février 2006, il décide de se mettre à son compte dans la plomberie, sanitaire et doublage isolation. Son champs d'action est très large puisqu'il n'hésite pas à couvrir le triangle Grenoble, Chambéry, Albertville. Gines Melich est disponible 7 jours sur 7 en dépannage sanitaire

☎ 06 08 52 38 48



### ► David et Son

Ingrid Blanc et Audrey Lopes se sont associées en décembre dernier pour reprendre le salon de coiffure où elles étaient employées depuis déjà quelques années. Le salon, ouvert en octobre 1998, était jusque-là géré par le groupe David & Son qui compte aujourd'hui 15 établissements, essentiellement installés en Isère. Depuis le 31 décembre 2005, c'est donc la société LB5, créée par Ingrid et Audrey, qui gère le salon. Huit coiffeuses sont à votre disposition sans rendez-vous, du mardi au vendredi de 9h à 19h et le samedi, de 8h à 17h.

16, boulevard Jules Ferry  
☎ 04 76 13 55 03

# 36 %

## D'AUGMENTATION

en 5 ans du coût  
du m<sup>3</sup> d'eau soit 7% par an  
(de 2,62 € à 3,57 €)



# La fête de la transhumance

**Le 24 juin dernier, la ville tout entière s'est animée autour du passage désormais traditionnel du troupeau de Jean-Pierre Jouffrey.**

**V**oilà maintenant 8 ans que, d'un commun accord, Jean-Pierre Jouffrey et Philippe Langenieux-Villard, unis pour contester la présence du loup en Belledonne, ont décidé de relancer la tradition de la transhumance. Cette année, pour que l'événement soit encore plus spectaculaire, les organisateurs avaient décidé de faire un deuxième passage dans les rues d'Allevard. Partis des berges du lac du Flumet, les moutons ont pris la direction du centre-ville en descendant la rue du 8 mai 1945. Une boucle devant la mairie et un passage dans la rue du torrent pour ensuite redescendre vers la place de Verdun pour rejoindre le grand pont et prendre la direction de la scierie Couturier. Tout le monde a ainsi eu largement le temps d'admirer cet impressionnant troupeau déambulant dans la ville. Groupe folklorique, sabotier, expositions, débardage; tout était mis en œuvre pour faire de cette journée un moment agréable pour les Allevardins et les visiteurs.

L'association Allevard Événements remercie la mairie d'Allevard et l'Office de Tourisme pour leur soutien, ainsi que les services municipaux pour leur implication et leur disponibilité dans la préparation de la manifestation. ■

*Plus de 3 000 moutons ont traversé les rues d'Allevard le jour de la transhumance*



*Le sabotier*



### Anniversaire : 24 et 25 juin, l'émotion !

*Dans les rues d'Allevard, on parle italien, on chante italien, on porte des chapeaux à plumes... C'est le 15<sup>e</sup> anniversaire du jumelage entre Allevard et Menaggio.*



*Deux cars sont arrivés, amenant d'Italie les anciens chasseurs alpins de Menaggio qui vont rencontrer les membres de l'amicale des "Diables bleus" du Pays d'Allevard. Et c'est en présence de Philippe Langenieux-Villard, maire d'Allevard et Alberto Bobba maire de Menaggio, de Maître Leonardo Ortelli, président du groupe des Alpains de Menaggio que tout commence en musique, le samedi, par un récital exceptionnel du Cœur des Alpains de Canzo. Émotion à l'état pur que nous procurent ces magnifiques voix d'hommes. Émotion qu'ils font renaître le lendemain, lors de la messe en l'église Saint-Marcel, puis, plus tard, en pleine montagne, au sommet du télésiège du Grand Collet. Émotion partagée également pendant le défilé, le dépôt de gerbe au monument aux morts, les discours des maires ou domine l'expression de l'amitié. Le Comité de Jumelage d'Allevard, Umberto Battaglia, président du Comité de jumelage de Menaggio, Bernard Moncenis, président de l'amicale des Diables bleus, Mario Ortelli, responsable du groupe des Alpains de Menaggio, qui ont travaillé main dans la main pour que se réalise cette manifestation, ne cachent pas leur... bonheur.*

Nicole Cohard

# Allevard, ville fleurie

**Orchestrées par Geneviève Lehmann, Conseillère Municipale déléguée, les opérations de fleurissement de la commune sont reconduites chaque année.**

Qu'il s'agisse d'opérations communales ou d'initiatives personnelles, tout le monde y met du sien pour rendre notre ville plus belle d'année en année.

Le jury municipal pour le concours de fleurissement a organisé ses tournées à la fin du mois de juillet. Ses appréciations portent sur deux points :

- l'importance et la qualité du fleurissement,

la notation apposée sur le registre. Pour la notation des communes, les jurys départementaux et régionaux visitent les villes et les hameaux durant l'été ; les sites remarquables par le jury municipal sont proposés pour le concours départemental. Dans la notation, plusieurs éléments entrent en ligne de compte :

- la participation : fleurs, arbres, jardins,



- son harmonie avec la maison, avec son jardin et ses dépendances (grange, cabanon, portail...).

Le jury doit "voir" de la rue la mise en valeur de la maison par les fleurs. Le jury n'étant pas autorisé à entrer dans les jardins ou dans les cours, les décorations florales jugées sont celles qui ne sont pas cachées par des haies ou des barrières. Les noms des résidents sont ensuite relevés sur les boîtes aux lettres et

- la propreté de la ville, de ses façades, de sa voirie, du mobilier urbain et des réseaux,
- le tri des déchets,
- les parcs, la qualité et l'harmonie du fleurissement municipal,
- la valorisation touristique de la ville.

C'est en fait toute la qualité touristique et environnementale de notre cadre de vie qui est jugée, ainsi que la volonté de la commune à respecter l'environnement.

# L'Hôtel du parc, une rénovation réussie

**Au cœur du parc des thermes, nichée dans la verdure, se tient une bâtisse de plus d'un siècle qui avait grand besoin d'être reprise en main.**

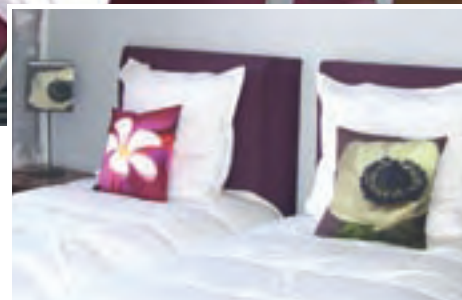
C'est l'année de tous les changements pour cette bâtisse construite en 1870. Repris en début d'année par "la compagnie d'hôtel", dont le siège est à Archamps, une rénovation complète a été entreprise. C'était là l'un des objectifs de la SAEM thermale, qui souhaite concentrer ses efforts sur les infrastructures thermales, et laisser l'hébergement aux mains de professionnels capables d'investir. Le rez-de-chaussée ainsi que les deux premiers étages de l'établissement ont été profondément rénovés (isolation, électricité, sanitaires) et la décoration entièrement revue. La transformation est impressionnante. Un mélange de gris souris et de rose pour la décoration de la salle de restaurant en fait une pièce agréable et originale. Des lustres aux couleurs surprenantes donnent à l'ensemble une touche luxueuse. Et il en est de même pour les chambres où se côtoient meubles anciens tout droit sortis du Splendid et du mobilier moderne aux couleurs chatoyantes. Chaque chambre est équipée d'une salle de bain individuelle et d'une kitchenette.

Pour que le séjour de leurs clients soit le plus agréable possible, l'accent a également été mis sur la qualité de la restauration. Elle est supervisée par Jean-Michel Bouvier (L'Essentiel à Chambéry et Le Chalet Bouvier à Tignes) qui a placé dans l'établissement l'un de ses meilleurs élèves, Maxime Sieyes. À en croire la clientèle, le changement est des plus savoureux. La cuisine est surprenante avec



des recettes uniques et un fort accent sur les épices qui accompagnent chacun des plats. Le restaurant, qui est accessible à tous, peut recevoir jusqu'à 60 couverts midi et soir et est ouvert tous les jours de la semaine.

La décoration, la qualité de la restauration ne peuvent pas être les seuls éléments à mettre en avant pour garantir la réussite et la fréquentation d'une résidence telle que l'hôtel du parc. L'accueil est sans doute l'un des points forts pour que la clientèle revienne. Et la compagnie d'hôtel ne s'y est pas trompée en plaçant Caroline Coll à la direction de son établissement. Souriante, aimable et disponible, cette jeune femme est sans



aucun doute le pilier de la maison. Les résidents se sentent ici comme chez eux, partageant à l'occasion une discussion amicale ou une coupe de cerises. Caroline Coll apprécie d'autant plus sa fonction car elle l'avait déjà exercée dans ce même hôtel en 2003 et 2004. Aujourd'hui elle s'y sent encore mieux et elle nous a confié avoir beaucoup apprécié le soutien de la municipalité qui lui a témoigné sa confiance dès les premiers instants et l'en remercie très sincèrement. ■

# L'extension de la halte-garderie est prévue pour septembre

**La commune d'Allevard a connu ces dernières années une forte augmentation démographique. Soucieuse d'apporter aux Allevardins et à leurs enfants des structures adaptées à leurs besoins, la Municipalité a engagé en 2006 un vaste chantier pour l'agrandissement de la crèche halte-garderie.**



**L**a crèche d'Allevard a été créée en 1985. Joëlle Bally en a immédiatement pris la direction. Il s'agissait à l'époque d'une crèche parentale. Système de gestion adapté pour une petite structure, il a rapidement été inapproprié lorsque la crèche s'est agrandie. C'est aujourd'hui une association qui en assure la gérance avec la collaboration de la commune grâce à Chantal Darbon, Conseillère Municipale. À ce jour, six personnes travaillent à la

crèche: Joëlle Bally, directrice et éducatrice jeunes enfants, Cathy Rivoal, infirmière, Michelle Lagarde, auxiliaire puéricultrice et Brigitte Fayat, Cathy Fayat, Sandra Mazzoleni, diplômées du CAP petite enfance. À la rentrée prochaine, lorsque la halte-garderie sera agrandie, quatre personnes supplémentaires viendront renforcer l'effectif. Les nouveaux contrats seront à temps partiel alors que les anciens passeront à temps complet. L'établissement aujourd'hui

en travaux, ne reçoit provisoirement que les enfants inscrits à la crèche. Le 20 août prochain, lors de la réouverture de l'établissement, quinze enfants supplémentaires pourront être accueillis. La nouvelle structure sera divisée en deux volumes; un volume pour la crèche, un volume pour la halte-garderie. Sur près de 300 m<sup>2</sup>, elle sera équipée de dortoirs, de sanitaires, d'une cuisine, d'une buanderie, d'un local poussettes, d'une salle pour le personnel et d'un bureau pour la direction. Les animatrices espèrent pouvoir poursuivre à la rentrée les activités proposées aux enfants jusque-là. Chaque semaine, les enfants de la crèche et de la halte-garderie participent aux séances d'éveil musical, d'éveil corporel, d'activités manuelles ou de vidéo. Une structure qui, bien que doublée en capacité d'accueil, conservera ses qualités humaines pour nos tout-petits. ■

*Les riverains ont signalé à la mairie une réverbération du soleil sur le toit et les murs de la structure provisoire installée près de la garderie. Ces remarques ont été prises en compte par le responsable des services techniques qui fera très prochainement le nécessaire pour remédier à ces désagréments.*





# Allevard lutte contre l'incivilité

Les incivilités qui se multiplient jour après jour pèsent directement, non seulement sur la confiance portée aux institutions, mais aussi sur la fréquence des actes de délinquance. Autrement dit, plus les nuisances s'accumulent, sans qu'aucune réaction ne vienne y répondre, plus le citoyen adopte une position passive, ne croyant plus en la capacité de la société d'y remédier et plus les comportements déviants s'accroissent. Malgré son cadre géographique exceptionnel, Allevard-les-bains n'échappe pas à ce phénomène. En revanche, la municipalité ne compte pas s'y résoudre et compte bien employer tous les moyens mis à sa disposition pour garantir à ses administrés la tranquillité et la sécurité qu'ils sont en droit d'attendre d'elle.

*Le nettoyage des tags, une tâche quotidienne des services techniques de la ville*

# Entretien avec Christian Delot, chef de la Police Municipale.

*L'Allevarدين : Depuis combien de temps êtes-vous policier municipal ?*

**CHRISTIAN DELOT :** Je suis arrivé à Allevarدين en 1972 à la suite d'une mutation alors que je faisais encore partie de la gendarmerie. Mon épouse et moi-même sommes tombés sous le charme de cette ville et en 1978, avant qu'une nouvelle affectation ne me soit donnée, j'ai proposé mes services à la commune. Cela fait maintenant 28 ans que j'assume la fonction de policier municipal.

*Combien de membres la Police Municipale comprend-elle ?*

Devant l'augmentation démographique de la commune, la Municipalité a jugé opportun d'étoffer le service de police. En septembre 2003, Jean-Michel Schuller est venu compléter l'effectif. Cela nous a permis notamment de multiplier les actions et notamment le nombre de patrouilles de surveillance. Celles-ci sont

effectuées journallement, de 7h à 20h, mais il arrive aussi que nous sortions la nuit en fonction des événements.

*Ces rondes concernent-elles la ville même ou les hameaux sont-ils également concernés ?*

Il est bien évident que les hameaux sont concernés par ces rondes. Chacun d'entre eux est visité au minimum une fois par semaine. Une mesure qui n'est pas forcément connue des habitants. C'est pourquoi, Philippe Langenieux-Villard, au cours de la visite des hameaux qui s'est déroulée le 11 juillet 2006, a souhaité que soit mise en place une procédure visant à informer les résidents que des passages réguliers de la Police Municipale étaient effectués. Un feuillet, indiquant le jour et l'heure de passage, est systématiquement glissé dans la boîte aux lettres des maisons inoccupées.

*Quels sont les principaux incidents auxquels la Police Municipale est confrontée ?*

Les incidents, qualifiés aujourd'hui d'incivilités, sont d'ordre très divers. La Police Municipale est amenée à intervenir notamment sur les questions liées au respect du code de la route et plus précisément au stationnement. Nombreux sont les automobilistes qui ne respectent pas les zones bleues ou les stationnements interdits. Nous luttons également chaque jour contre les détenteurs de deux roues qui ne sont pas en règle. Nous intervenons aussi pour le non-respect des arrêtés municipaux sur le bruit, les feux de broussailles, les chiens errants ou les dégradations de mobilier urbain.

*Quels sont les moyens qui ont été mis en œuvre pour lutter contre ces incivilités ?*

Le renforcement de l'équipe a été un

élément déterminant dans la réussite de notre mission. Certes, tous les problèmes n'ont pas disparu, mais les chiffres nous montrent que les incidents sont en diminution dans notre cité. Le renforcement des rondes, l'équipement de la Police Municipale de véhicules récents, de matériels divers et dernièrement d'un appareil photo numérique ont participé à cette amélioration.

*Quel est l'intérêt d'être équipé d'un appareil photo numérique ?*

Il nous permet tout simplement de rendre notre intervention incontestable. Qu'il s'agisse d'un véhicule mal stationné, d'un chien errant ou d'une dégradation de bien public, les photos attestent de l'infraction et font apparaître la date et l'heure où elle a été constatée. C'est un outil très utile que nous sommes malheureusement conduits à utiliser presque journalièrement.

*Quelles sont les autres missions de la Police Municipale ?*

La Police Municipale est amenée à faire face à toutes les situations, qu'elles

soient heureuses ou malheureuses. Elle assure aussi bien la surveillance de rassemblement comme des manifestations sportives ou culturelles, que la circulation lorsque celle-ci doit être canalisée. Je pense notamment à la transhumance où nous devons être particulièrement vigilants pour que les moutons puissent traverser la ville sans danger. Nous sommes aussi chargés d'assister les personnes et d'intervenir lors des troubles de l'ordre public. De même, nous sommes délégués en matière de police des funérailles et des cimetières. J'assume également la fonction de régisseur des droits de place pour les foires et marchés tous les jeudis lors du marché hebdomadaire, ainsi que la surveillance du plan d'eau de la Mirande. Une fonction aux multiples facettes que j'assume depuis près de 30 ans, oubliant que l'heure de la retraite a déjà sonné!

La définition traditionnelle de "civilité" correspond à "l'observation des convenances, des bonnes manières en usage dans un groupe social. L'incivilité, quant à elle, peut être définie comme "un ensemble de nuisances sociales extraordinairement variées qui ne blessent pas physiquement les personnes, mais bousculent les règles élémentaires de la vie sociale qui permettent la confiance".

## Dossier

Les incivilités sont quotidiennes et obligent la Police Municipale à des interventions très fréquentes. Elles résultent le plus souvent du non-respect des règles élémentaires de vie en communauté. En voici quelques exemples :

- **Poubelles déposées en dehors des conteneurs :**  
500 poubelles par an
- **Dégradation des massifs et des jardinières :**  
600 pieds remplacés chaque année
- **Déjections canines :**  
10 kg d'excréments ramassés chaque jour
- **Vol de drapeaux :**  
l'ensemble des drapeaux doit être remplacé au moins deux fois par an
- **Abandon d'épaves :**  
80 épaves enlevées par an
- **Appel des pompiers non justifié :**  
25 interventions sans objet en 2005
- **Dégradation d'équipements de loisir :**  
jet des pièces du jeu d'échec ou de chaises dans le Bréda
- **Dégradations des toilettes publiques :**  
régulièrement, la mairie a décidé de fermer les lieux chaque soir

## Vivre en bonne intelligence avec nos amis les chiens

Il est rappelé que des pinces à crottes sont à la disposition des propriétaires de chiens, que les espaces verts ne sont pas des caninettes. Il n'est pas tolérable que les chiens soient emmenés dans les squares pour enfants afin d'y déposer leurs excréments. Il est en outre rappelé aux propriétaires de chiens qu'ils sont responsables de leur animal. Les aboiements continuels de chiens sont répréhensibles. Un chien doit être surveillé dès lors qu'il est sur la voie publique. Depuis maintenant quelques semaines, la Police applique l'arrêté municipal relatif aux chiens errants. Tout animal laissé sans surveillance entraîne la verbalisation de son propriétaire (amende de 35 euros).

## Numéros d'urgence

- Police secours : **17**
- Urgences : **15**
- SOS femmes victimes de violences conjugales : **01 40 33 80 60**
- SOS famille en péril : **01 42 46 66 77**
- Aide aux victimes d'agression : **0 810 09 86 09**
- Suicide écoute : **01 45 39 40 00**
- Enfance maltraitée : **119**
- Urgences psychiatriques : **01 45 65 30 00**
- SOS amitié : **01 42 96 26 26**



## Tranquillité vacances

Vous vous absentez quelques jours ou plusieurs semaines ? Pensez à prévenir la gendarmerie dans le cadre de l'opération "tranquillité absence" ou "tranquillité vacances". Elle organisera ses patrouilles de surveillance en conséquence.



## Le climat social est en déclin

Nous avons rencontré Jean-Marie Ales, responsable de la gendarmerie d'Allevard, qui nous a confié que, si certains délits comme les cambriolages, les vols à la roulotte, les excès de vitesse étaient en nette diminution, les interventions de la gendarmerie n'avaient pourtant pas baissé. Les différends familiaux, les conflits de voisinage et les violences conjugales sont de plus en plus fréquents. Ils représentent plus des deux tiers des appels reçus par la brigade et déclenche systématiquement une intervention. L'intolérance est souvent à l'origine de ces conflits, surtout en ce qui concerne le voisinage. D'où la nécessité de respecter des règles simples de vie en société pour que notre cité garde encore pour de longues années sa qualité de vie.

## Respect des règles de bon voisinage

Tout bruit de nature à porter atteinte à la tranquillité du voisinage ou à la santé de l'homme, par sa durée, sa répétition ou son intensité, causé sans nécessité ou dû à un défaut de précaution, est interdit, de jour comme de nuit.

Il est rappelé que l'utilisation des tondeuses, motoculteurs, tronçonneuses, perceuses, raboteuses ou scies, n'est autorisée qu'aux horaires suivants :

- les jours ouvrables,  
de 8h30 à 12h et de 14h à 19h30,
- les samedis,  
de 9h à 12h et de 15h à 19h
- les dimanches et jours fériés,  
de 10h à 12h

### Feux de broussailles

l'élimination de déchets ménagers ou industriels est interdite. Les feux de déchets verts et de broussailles sont autorisés le matin avant 11h et l'après-midi de 15h à 17h. Ces feux sont interdits toute la journée les dimanches et jours fériés.

# Les médaillés 2006, les associations à l'honneur

Chaque année, le Conseil Municipal se réunit pour déterminer les personnes ou les associations qui seront récompensées par la médaille de la ville. Fait marquant pour 2006, deux médailles ont été remises le 14 juillet.

## L'amicale des donneurs de sang

L'Amicale des Donneurs de Sang Bénévoles du Canton d'Allevard a été créée le 10 mars 1964 sous l'impulsion de Messieurs Dentre et Jardillier. À cette époque, elle est dénommée : Amicale de la Vallée du Haut Bréda. Lucien Blondeau en assurera la présidence de 1968 à 1983.

Le flambeau a ensuite été passé à Georges Biboud, Adjoint au Maire. C'est en 1993 que l'Amicale prend le nom que nous lui connaissons aujourd'hui. L'Amicale est l'une des toutes premières structures du genre à être intercommunale. Six collectes sont organisées chaque année dans le canton, représentant plus de 400 poches prélevées. L'association peut compter sur un réseau de 300 à 400 donneurs dans le Pays d'Allevard.

Georges Biboud, figure emblématique de cette Amicale, a déjà à son actif 161 dons de sang, plasma et plaquettes. Il a d'ailleurs reçu à ce titre les insignes de chevalier et d'officier de l'ordre du mérite de la part du Ministère de la Santé.

## Le centre de secours

Le centre de secours d'Allevard est créé en 1885. Il est départementalisé en 2000. L'année 2001 voit la création du C.I.S. (Centre Intercommunal de Secours) regroupant les centres de secours des communes voisines, à savoir : Saint Pierre d'Allevard et La Ferrière qui deviennent alors des Unités Opérationnelles. La construction prochaine du nouveau C.I.S. permettra le rapprochement physique. Les effectifs des centres ou unités sont les suivants :

- **Allevard-les-bains :**  
38 personnes, dont 5 femmes et 3 infirmiers
- **Saint Pierre d'Allevard :**  
14 personnes, dont une femme,
- **La Ferrière :**  
4 personnes, dont 1 femme.

Le nombre d'interventions pour l'année écoulée est de 450 sur l'ensemble du Canton. Le secours à victime représente à lui seul 157 interventions sur l'année 2005. Viennent ensuite les accidents de la voie publique, les inondations et les incendies. Robert Vigara, responsable du Centre de Secours d'Allevard depuis le 20 mars 2001, a reçu des mains de Philippe Langenieux-Villard la Médaille de la Ville au nom de toute son équipe.



Les sapeurs pompiers d'Allevard



Remise de médaille à l'amicale des donneurs de sang

# Histoire d'Allevardins : la famille Dufresne

**Allevard n'était encore qu'un bourg et la famille Dufresne y résidait déjà. Une famille dont l'histoire ne peut se résumer en une page, mais que nous tenterons ici de survoler.**



*Stanislas-Laurent Dufresne*

## La famille Dufresne s'installe à Allevard

La famille Dufresne était originaire de Haute-Savoie depuis le 14<sup>e</sup> siècle. À la fin du 16<sup>e</sup> siècle, les deux fils de Jean se séparent, le cadet s'installe du côté de Vevey, près de Lausanne, alors savoyarde. L'aîné, Pierre, vient s'établir à Allevard. Son fils Guigues, né en 1585, devient le premier notaire royal de la commune. Depuis, cette famille fait partie de l'histoire d'Allevard, accompagnant ses habitants dans leurs démarches juridiques. La charge de notaire est ainsi transmise depuis 12 générations et plus de 400 ans.

## Laurent Dufresne : le plus long mandat de Maire

Né en 1757, Laurent Dufresne assurera sa fonction de notaire en même temps que celle de Maire pour le plus long mandat de l'histoire d'Allevard. Nommé Maire pour la première fois en 1791, il sera réélu ou nommé à 7 reprises et exercera ses fonctions jusqu'à sa mort en 1827. La longévité municipale de Laurent Dufresne atteste à la fois de sa popularité et de la confiance que lui portent les gouvernements, les administrations et les habitants de la commune.

C'est à lui qu'Allevard doit ses premières règles d'urbanisme, la mise en place de l'état-civil, l'organisation d'une certaine salubrité et l'instauration de moyens de sécurité publique. Pour rendre hommage à ce personnage qui a participé grandement à l'histoire de la commune, la municipalité a décidé de donner son nom à une place nouvellement créée à proximité de l'avenue Louis Gerin. Cette place sera très bientôt inaugurée.

## Stanislas-Laurent Dufresne : le nouveau notaire d'Allevard

Outre la fonction de notaire, il est une particularité que les fils aînés Dufresne se transmettent : le prénom de Laurent. À chaque génération, depuis Laurent Dufresne, le premier garçon porte le même prénom que son aïeul, en première ou en seconde position. Stanislas-Laurent n'échappe pas à la tradition tant pour le prénom que pour la charge. Il nous a confié qu'il avait prévu depuis longtemps de reprendre l'office notarial, lorsque son père aurait décidé de se retirer.

Le 29 mars 2006, Stanislas Dufresne a été officiellement nommé notaire à la Résidence d'Allevard prolongeant cette longue histoire. ■

# Les virades de l'espoir pour vaincre la mucoviscidose



## Qu'est ce que la mucoviscidose ?

C'est une maladie génétique qui touche aujourd'hui 6000 personnes en France. Sans le savoir, deux millions de Français sont porteurs sains du gène de la mucoviscidose et peuvent le transmettre à leurs enfants. Si les deux parents sont porteurs du gène, le risque de donner naissance à un enfant malade est d'un sur quatre.

La mucoviscidose provoque un épaississement du mucus qui tapisse les bronches et les canaux du pancréas et favorise ainsi infections pulmonaires et troubles digestifs. Elle entraîne une insuffisance respiratoire sévère et évolutive.

## L'objectif de l'association

Donner son souffle pour ceux qui en manquent, tel est le message de l'association. Depuis 1965, elle multiplie les actions

pour aider la recherche afin d'améliorer l'avenir des malades. Le conseil d'administration de l'association est composé en priorité de parents et de patients, mais également de médecins, de chercheurs et de sympathisants. Les missions qu'elle s'est fixées sont les suivantes :

- guérir la maladie en soutenant et finançant la recherche,
- soigner la mucoviscidose en améliorant la qualité des soins,
- vivre mieux avec la maladie en améliorant la qualité de vie des patients,
- sensibiliser le grand public à la mucoviscidose et informer parents et patients.

## Les Virades de l'espoir,

Il s'agit de marches parrainées, où chacun peut accomplir un effort physique à sa mesure en apportant des dons recueillis auprès de son entourage et/ou un don personnel. Pour tous, un mot d'ordre : donner

son souffle pour ceux qui en manquent. Grâce aux fonds récoltés depuis que l'association existe, l'espérance de vie à la naissance est passée de 7 ans en 1965 à 42 ans aujourd'hui. La qualité de vie des patients s'est améliorée et continue de progresser. Un dépistage systématique à la naissance a été mis en place en 2002. Ainsi, la mucoviscidose est dépistée dès la naissance et permet une prise en charge précoce. Si d'énormes progrès ont été réalisés depuis 1965, le combat continue. Le remède contre cette maladie n'a toujours pas été trouvé et les efforts doivent être maintenus. Allevard-les-bains, ville thermale qui traite les voies respiratoires, s'est engagée dans ce combat depuis plusieurs années déjà. Portées par Joseph Mangione, les virades à Allevard sont chaque année une réussite. ■

*L'association "Vaincre la mucoviscidose" vous donne rendez-vous le dimanche 24 septembre 2006 au lac de la Mirande, de 9h à 18h, pour donner votre souffle.*

# Destination passion : une année pleine d'étoiles

Action municipale unique en France voulue par le Maire d'Allevard en 2002, et animée par Geneviève Lehmann, Destination Passion consiste à offrir à chaque Allevardin de 11 ans, le voyage et l'hébergement lui permettant d'aller à la rencontre de son rêve d'enfant. Plus de 100 rêves ont ainsi été réalisés.

En voici quelques exemples.

■ Julia Lasne et Célia Montosi avaient exprimé le souhait d'assister à l'enregistrement de la Star Académy. Destination passion leur a permis de réaliser ce rêve. Montées à Paris avec leurs mamans, elles ont assisté à l'émission du 5<sup>e</sup> anniversaire et approché Nolwenn Leroy de très près.

■ Gaetan Darras, passionné par le monde marin, a passé une journée d'exception dans le parc Marinland d'Antibes. Accompagné par le personnel du parc, il a pu approcher les dauphins et les caresser.

■ Coralie de Bonis a eu le plaisir de rencontrer un sportif qu'elle admire beaucoup. Bien qu'il fût en compétition pour la coupe d'Europe, Jackson Richardson a pris le temps de s'occuper d'elle, allant jusqu'à l'inviter chez lui pour un déjeuner en famille : une simplicité qui signe une exceptionnelle qualité humaine.

■ Candice Frejou s'est plongée, le temps d'une journée, dans le monde des mushers. Elle a rejoint Le Clos de la Vallée Blanche à La Ferrière et Éric Boubert pour partager avec lui sa passion des chiens.

■ Passionnées de chevaux, Cécile Farjon et Mallaury Patruno ont pu passer quatre jours au centre équestre de Balzane à Theys. Un séjour durant lequel elles ont pris soin des poneys et des chevaux et ont pratiqué l'équitation sans retenue.

■ Margaux Baudoin et Noémie Sainval-Noël voulaient assister à un spectacle d'exception. Elles n'ont pas été déçues. Destination passion a réussi à leur procurer deux places pour le Cirque du Soleil qui se produisait à Genève. Elles en sont revenues avec des étoiles plein les yeux.

■ Soraya Zankour et Samantha Galmar sont allées voir leur idole en concert. Lorie se produisait à Grenoble et les deux jeunes filles étaient au comble de l'émerveillement.

■ Voler... le rêve de beaucoup, et surtout celui de Fany Gavillet et Roxanne Bonnefoy. Le rêve est devenu réalité, à quelques centaines de mètres au-dessus d'Allevard lorsqu'elles se sont lancées du Collet pour un baptême en parapente avec Pégase et Particule.

■ La tête un peu dans les étoiles et l'esprit attiré par la science-fiction, Élie Michel et Nathan Batail se sont trouvés dans leur élément au Futuroscope de Poitiers. Une journée placée sous le signe du rêve.



Candice Frejou a partagé la vie des mushers à La Ferrière



# Savoir pour sauver

**Devant les demandes pressantes de quelques enfants d'Allevar et de Saint Pierre d'Allevar, les pompiers d'Allevar ont décidé de créer une école de Jeunes Sapeurs Pompiers dans le canton.**



En septembre 2005, sous l'impulsion de Christian Keller, Stéphane Castellon et Jean-Pierre Bellemonte, l'association des Jeunes Sapeurs Pompiers du Pays d'Allevar voit le jour. Une première session de 16 enfants âgés de 12 et 13 ans entame la formation dès la rentrée 2005. Cette formation se déroule généralement sur trois ans et se clôture à l'âge de 16 ans par le passage du brevet de cadet. Denis Viel, responsable de la formation des JSP, assisté par les membres du bureau, Damien Bertoni et Mikael Mariani, dispense aux jeunes des enseignements divers sur le civisme, la culture administrative, le secours aux personnes, l'incendie, les interventions diverses et le sport. Un enseignement complet, distillé avec pédagogie, pour faire de ses jeunes

gens les pompiers de demain. Les cours ont lieu les samedis, de 13h30 à 17h30, durant la période scolaire. Quelques places sont disponibles pour la prochaine session. Les courriers de motivation doivent être adressés au centre de secours pour le début du mois de septembre. Les formateurs de l'école des JSP sont des bénévoles qui ont consacré tous leurs samedis aux enfants pour leur formation. Nous les félicitons pour leur engagement dans cette aventure et leur loyauté envers l'école. L'association des Jeunes Sapeurs Pompiers du Pays d'Allevar remercie Christian Keller pour son dynamisme et son optimisme, Robert Vigara pour avoir accueilli la formation et la mairie d'Allevar pour son soutien. ■

## Les jobs d'été ou les premiers pas dans le monde du travail

L'emploi des jeunes durant la période d'été est un sujet qui tient à cœur au Maire d'Allevar. L'idée a été mise en place voilà maintenant 10 ans, à la suite d'une proposition de Marc Béranger, alors Adjoint au Maire chargé des finances. Depuis, plus de 200 jeunes ont travaillé pour la commune en jobs d'été. C'est l'occasion pour eux d'avoir un premier contact avec la vie active "et de comprendre le respect du domaine public", souligne Philippe Langenieux-Villard. Chaque année ils sont plus nombreux à solliciter la mairie.

Selon une étude réalisée dans les communes voisines, les jobs d'été sont pratiqués dans nombre d'entre elles, mais moins généreusement. Qu'il s'agisse du nombre de candidats retenus ou de la durée du contrat, Allevar se tient en première position. Pour la session 2006, 27 jeunes Allevardines et Allevardins ont été retenus par la commission du personnel de la mairie. Chacun d'entre eux effectue trois semaines de travail dans les services techniques de la commune. Répartis entre le bâtiment, la voirie et les espaces verts, ils ont ainsi l'occasion de réaliser, pour le plus grand nombre, leur première expérience dans le monde du travail. Une collaboration entre les jeunes et les titulaires des services se déroule dans les meilleures conditions. Il n'en faut pas plus au conseil municipal pour être convaincu de renouveler l'opération d'année en année, et, sans doute même, de l'amplifier dès 2007. ■

### L'école municipale des sports, un bilan positif

L'EMS multi-activité s'est clôturée par une sortie au parc Banzai à Saint Pierre d'Allevard, le jeudi 22 juin dernier. Les 11 jeunes de l'EMS ont bénéficié de l'accès au parcours enfant encadré par Fred Nabet un des moniteurs Accrobranche et accompagné par Marion Srepel, sportive de haut niveau et remplaçante de Carole de la Cruz. Les activités de l'EMS sont diverses et variées, une trentaine de jeunes adhérents ont pu choisir de pratiquer certains sports (individuels, collectifs et du tir à l'arc) tout au long de l'année. L'EMS renouvellera ses activités à la rentrée 2006 sur le même principe : une inscription au trimestre. Une nouveauté cependant : la mise en place pour une année complète d'une activité tir à l'arc. Par ailleurs, l'EMS de volley-ball regroupe environ 15 jeunes volleyeurs et volleyeuses participant pour certains aux championnats Isère en benjamin (5<sup>e</sup> du département) et Minimes filles (10<sup>e</sup> du département). Un tournoi de clôture a été organisé par Marion Srepel sur le terrain de Volley-ball en herbe de la piscine. Pour la saison sportive 2006/2007, les cours de volley-ball auront lieu tous les mardis, de 17h à 18h, au gymnase de Saint Pierre d'Allevard.

*École Municipale des Sports  
cdlc\_servicedessports@yahoo.fr  
© 06 75 83 44 89*



*L'EMS au parc Banzai à Saint Pierre*



## 6<sup>e</sup> tournoi City-Volley

Le 28 mai 2006 s'est déroulé à Allevard pour la 6<sup>e</sup> année consécutive, le tournoi annuel de City-Volley soutenu par la Municipalité. Une manifestation qui, au fil des années, prend de plus en plus d'envergure. Les joueurs, de niveau départemental ou national, viennent des quatre coins du département, mais également des départements limitrophes ou de Suisse.

Cette année, 129 équipes ont été formées. Elles étaient réparties en 48 équipes pour le tournoi masculin, 36 pour le tournoi féminin, 40 pour le tournoi loisirs et 5 pour le tournoi jeunes, équipes principalement constituées par les membres du club d'Allevard. 26 terrains avaient été mis en place pour accueillir les 387 participants. Dans le tournoi masculin, c'est une équipe de Besançon qui a remporté la finale face à des joueurs Suisses originaires de Lausanne.

Chez les filles, la finale s'est jouée entre deux équipes de Meylan évoluant en Nationale 1. Le tournoi Loisirs a, quant à lui, été remporté par une équipe d'Échirrolles.

Les participants ont pu profiter de l'accès à la piscine avant de se régaler de la traditionnelle tartiflette qui clôturait la journée.

## Iron Tour : Allevard-les-Bains ville de départ

L'édition 2005 de l'Iron Tour n'ayant pas été favorisée par la météo, la municipalité a représenté sa candidature pour 2006 et a été retenue pour être la ville d'ouverture de cette grande manifestation sportive. Sur l'impulsion de Jean de la Cruz, Maire Adjoint, l'épreuve de triathlon se déroulera cette année le jeudi 17 août. Elle débutera par l'épreuve des enfants. Les amateurs de triathlon pourront venir s'inscrire dès 9h au lac de la Mirande. L'inscription est gratuite pour les enfants qui devront être âgés de 6 à 12 ans. La manifestation se poursuivra à 11h30 par l'épreuve réservée aux amateurs qui peuvent participer individuellement ou en équipe de trois. Un certificat médical et une licence pour la pratique du triathlon sont obligatoires pour pouvoir concourir. Dès 13h15, les élites prendront le départ pour une 1<sup>re</sup> épreuve de natation sur 375m (2,5 fois le tour de la Mirande), suivi de l'épreuve de cyclisme sur 10 km et enfin le parcours pédestre qui s'étendra sur 2,5 km. Les récompenses seront remises dès 15h30 sur le site.

Ouverte à toutes et à tous, l'édition 2006 de l'Iron Tour espère avoir cette année le succès qu'elle mérite.



## L'ASPTC, championne de l'Isère

L'ASPTC clôture sa saison avec des résultats plus qu'honorables et, notamment, le titre de champions de l'Isère par équipe chez les garçons de 11-12 ans. Félicitations à Grégoire Bonnet-Gonnet, Charly Dramissiotis et Kévin Guyennon et leur entraîneur Simon Aillaud.

## La fête du sport en famille

Le samedi 23 septembre 2006, de 13h30 à 17h30, au stade municipal d'Allevard-les-Bains, se déroulera la fête du sport en famille. Depuis une dizaine d'années, sous l'égide de Virginie Lagarde, Martine Kholy et Carole de la Cruz, la commune organise cette manifestation en vue de faire découvrir à tous, enfants et adultes, les différentes activités sportives proposées par les associations du canton. Appelée durant les premières années "Challenge des sports", la manifestation, aujourd'hui organisée en partenariat avec la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports et le Comité Départemental Olympique de l'Isère, garde le même esprit. C'est en quelque sorte le prolongement du forum des associations qui se tiendra cette année le samedi 2 septembre dans la salle polyvalente de Saint Pierre. Une manière de faire connaître nos associations d'un point de vue plus "pratique". De nombreuses disciplines seront représentées lors de cette journée : cyclisme, football, tennis, ski, hand-ball, poney, volley-ball, step, twirling bâton, plongée et boule. L'occasion pour tous de passer une journée agréable, de découvrir de nouvelles disciplines et de témoigner à toutes ces associations notre reconnaissance pour toute l'énergie et toute la passion qu'elles manifestent tout au long de l'année.

1



1



2



# La vie en image

## 1. Découverte insolite

Le mardi 4 juillet, en se promenant sur les bords du Bréda, cinq jeunes Allevardins ont fait une découverte inattendue. Dans le lit du torrent, Mathieu, Arnaud, Alexandre, Thiébaud et Alwin ont découvert deux obus de la seconde guerre mondiale. Si l'un semble avoir déjà explosé, le second en revanche paraît encore intact. Grâce à l'alerte donnée par ces cinq enfants, la police municipale a immédiatement fait le nécessaire pour que les services de déminages interviennent dans les meilleurs délais.

## 2. Visite des hameaux

Philippe Langenieux-Villard, Maire d'Allevard, accompagné l'équipe municipale, s'est rendu dans le hameau de La Ratz pour la traditionnelle visite des hameaux. Une opération qui est reconduite chaque année et qui concerne tous les hameaux d'Allevard.

## 3. Les coccinelles

Pour la deuxième année, l'Office de Tourisme a organisé début juillet une concentration de véhicules de marque volkswagen, et plus précisément, de

4



5





3



coccinelles. Elles étaient venues en nombre puisque 120 d'entre elles se sont rassemblées autour du lac de la Mirande. Un week-end festif qui promet une nouvelle progression pour l'an prochain.

#### 4. Feu d'artifice de la fête nationale

Cette année, le feu d'artifices d'Allevard a été tiré au-dessus de la mairie le 13 juillet. La Municipalité a ainsi donné satisfaction aux Allevardins qui souhaitent voir ce spectacle revenir dans la ville. La commune ne s'est pas pour

autant désolidarisée de la commune de Saint Pierre d'Allevard, prenant toujours à sa charge 50 % du coût du spectacle pyrotechnique du lac du Flumet.

#### 5. La fête de la musique

Le 24 juin dernier, les amoureux de la musique se sont retrouvés autour de huit groupes pour une fête de la musique dynamique. Exceptionnellement, et en raison d'une journée chargée en manifestations, le rassemblement musical avait eu lieu dans le parc Barral. Un changement qui n'a pas eu l'air de déranger les amateurs.

#### 6. Le congrès des maires

La commune d'Allevard et la Ciage poursuivent la préparation du 49<sup>e</sup> congrès des Maires de l'Isère qui se tiendra le 14 octobre prochain dans notre cité. Plus de 1000 élus seront reçus à cette occasion dans des chapiteaux qui seront installés sur le stade municipal. Une journée qui promet d'être mémorable pour les congressistes.



5



6



# L'école Saint-Hugues

Le 17 juin 2006, l'école Saint-Hugues a fêté le dixième anniversaire de son baptême. Nommée jadis "École privée mixte d'Allevard", ce n'est qu'en 1996 qu'elle prend le nom que nous lui connaissons aujourd'hui. Une annonce avait d'ailleurs été passée dans le bulletin municipal de juillet 1995 pour inviter les Allevardins à déposer leurs propositions pour la dénomination de l'établissement.

**P**etit retour sur l'histoire de cette école. Créée au début du siècle dernier, l'établissement était communément appelé "l'école des filles". L'enseignement était assuré par les sœurs de la Providence qui venaient du couvent de Corenc. Il y avait à l'époque une quarantaine d'élèves dont une dizaine était pensionnaire.

L'école fonctionnait grâce aux dons faits au couvent. Dans les années 30, l'établissement est devenu la propriété des Forges d'Allevard. La plupart des élèves étaient les enfants des salariés de cette entreprise. Profitant de la puissance économique des Forges, l'école était équipée d'installations modernes pour l'époque comme une salle de gymnastique ou des lieux de spectacles. Entre 1960 et 1970, avec l'aide des sœurs, des cours d'anglais sont mis en place au sein de l'école. Mais l'établissement connaît une période difficile avec une menace de fermeture pour manque d'effectif. Les parents d'élèves se mobilisent et leur action finit par payer, l'école restera ouverte. En 1971, l'école des garçons ferme ses portes. Les enfants sont désormais tous inscrits à "l'école des filles" qui prend alors le nom d'école libre ou école privée. Dans les années 80, les bâtiments sont revendus par les Forges d'Allevard au diocèse. Le rôle des associations devient alors de plus en plus important. En 1995, l'école est à nouveau



menacée de fermeture. Le manque d'effectif ne permet plus au diocèse et l'inspection académique de maintenir les deux classes. Mais une fois de plus les parents se rassemblent et, avec l'aide de personnalités locales, permettent le maintien de l'activité.

Aujourd'hui l'école Saint-Hugues compte 138 élèves, répartis en cinq classes. Des activités nouvelles ont vu le jour comme l'informatique, la natation ou le cinéma.

Durant toute l'année scolaire écoulée, les enfants, les enseignants et les parents d'élèves ont fait des recherches de photos, de témoignages pour créer un livret intitulé "Il était une fois l'école Saint-Hugues". Cet ouvrage retrace l'histoire de l'école et de ses élèves depuis plus d'un siècle. Il est disponible à la vente à l'Office de Tourisme du Pays d'Allevard.



**► Journée du patrimoine**

Comme chaque année, le musée Jadis Allevard participera à la manifestation "les journées du patrimoine". Le samedi 16 et le dimanche 17 septembre 2006, le musée ouvrira gratuitement ses portes. À cette occasion, plusieurs animations seront proposées comme l'exposition du Tacot et la visite du site à Saint Pierre, l'exposition sur le thermalisme et la visite du pavillon de la source et du parc. Le dimanche 17 septembre, Philippe Langenieux-Villard et Jean de la Cruz présenteront l'évolution du projet du futur musée.

**► Petites annonces**

- Vend chaudière De Dietrich CF 125 CSE à charbon de 1996. Servi six mois. Prix neuf : 2 600 €. Cédée : 700 €. ☎ 06 11 07 86 05.
- Loue maison de ville. 135 m<sup>2</sup>. 4 chambres. 2 sdb. Jardin de 300 m<sup>2</sup>. Chauffage fuel. Libre 1<sup>er</sup> septembre. Loyer : 800 € TTC. ☎ 04 76 45 00 73.
- Vend Peugeot 406 HDI. Année 2000. Toutes options. 9 200 €. ☎ 04 76 97 50 20.
- Vend Espace TD 2,1 l. Année 1994. Clim. 7 places. 5 500 €. ☎ 04 76 97 31 10.

**► Expositions**

Christiane Narp, conseillère municipale, vous fait part des expositions que vous pourrez admirer dans les semaines à venir à la salle Veyton de la mairie :

- DU 14 AU 27 AOÛT : **Nathalie Moulin** peinture
- DU 28 AOÛT AU 3 SEPTEMBRE : **Jeanine Lafond** peinture et dessins
- DU 4 AU 17 SEPTEMBRE : **Marie-José Lebreton** peinture
- DU 18 AU 30 SEPTEMBRE : **Jean-Marc Feldmann** peinture et sculpture
- DU 2 AU 21 OCTOBRE : **Kristine Hevin** peinture

# état-civil

## NAISSANCES

- Malo, Sébastien Brondex ..... 11/06
- Arno, Giovanni, Mario Contadini.....22/06
- Marwane, Vincenzo Maullier ..... 21/06
- Romande De La Cruz .....25/06
- Marine, Marie-Pierre, Paulette Besse-Delay .....05/07
- Enzo, Paul, Luc De Ferrier De Montal..... 12/07

## MARIAGES

- Stéphane Varquet et Delphine, Maria Royer..... 10/06
- Sébastien, Xavier, Bernard Gonin et Romy Ly..... 10/06

## DÉCÈS

- Josette, Marie-Rose Cotel Veuve Collin .....08/05
- Marguerite, Marie, Joséphine, Yvonne Morin épouse Stephant ..... 04/06
- Pierre, Noël Thomasso ..... 15/06
- Marie, Rose Carrulla épouse Bellon .....29/06
- Andréa Tudela veuve Purroy .....08/07
- Jean, Fernand Pacot ..... 13/07



**80**

**BRANCHEMENTS  
PLOMB**

supprimés en 5 ans



**6 km**

**DE CANALISATIONS**

*remplacés en 4 ans  
dont 3 pour la mise  
en séparatif des réseaux*



# Crinières au vent dans la vallée du Haut Bréda

**La vallée du Haut Bréda, petit bijou naturel, renferme des trésors insoupçonnés. Nichée dans la montagne, à proximité d'une cascade, au milieu de la végétation, se trouve l'auberge Nemoz. La plupart des habitants du pays connaissent cet établissement dont la renommée n'est plus à faire.**

L'accueil chaleureux de Françoise et Bertrand Jolais, associé à la qualité de leur cuisine, le charme de leur auberge et la splendeur des lieux, ne peuvent que conquérir le visiteur. Installés depuis maintenant plus de 25 ans dans la vallée, c'est petit à petit, lentement mais sûrement qu'ils sont parvenus à bâtir leur auberge. Ils ont su repartir après deux sinistres, refusant de laisser la fatalité l'emporter, et ont fait de leur auberge, au fil des années, un rendez-vous incontournable du pays. Le site propose également cinq chambres d'hôtes. Françoise et Bertrand sont pleins de ressources et comptent bien développer davantage leur activité touristique. Soutenus par Philippe Langenieux-Villard, Maire d'Allevard, et Jean-Jacques Billaz, Maire de Saint Pierre d'Allevard, ils sont aujourd'hui les initiateurs d'un projet ambitieux visant à créer de l'hébergement autour de l'équitation. L'activité équestre sera développée dès cet été. Françoise et Bertrand Jolais ont signé un partenariat avec Sophie Torterotot pour la randonnée en moyenne montagne. Sophie, dont l'activité se trouve principalement au Col de Marcieu, exerce dans le milieu équestre depuis plus de 10 ans et possède 17 chevaux. Tous ne viendront pas séjourner à la Martinette, seuls 7 d'entre eux seront en pension dans la vallée pour



l'été. L'auberge Nemoz vous propose des promenades en poney ou en âne pour les plus jeunes, à cheval pour les grands. D'une heure à deux jours, venez découvrir ou redécouvrir les sensations uniques des randonnées à cheval. Ouvertes à tous, débutants ou chevronnés, les randonnées seront adaptées en fonction des capacités des cavaliers. L'auberge Nemoz propose notamment des randonnées nocturnes pour les amoureux de la nature à la tombée de la nuit. Départ de l'auberge au coucher du soleil, randonnée au cœur de

la forêt, retour de nuit. Le repas est compris dans le coût de la prestation. ■

*Auberge Nemoz  
Hameau "la Martinette"  
38580 La Ferrière - 04 76 45 03 10  
www.nemoz.com*

*Sophie Torterotot  
06 22 31 28 66  
www.isere-cheval-vert.com*